Ն՝ 8811 5/18 ՕԳՈՍՏՈՍ 1914 ՍԱՀՄ 5 ԱՂՕՍՏՈՍ 330 30 ԸՆԹԱՑ ԱՄԻՍ

ԱՒՇԻՊՈՂ ԻՄԹԻՑԱՂ ՎԷ ՄԻՏՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՐԻՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխ թէքսիսի 1877

ԹԱՂԹԱՏԻՊԱՅԻ ԹԻՎԸ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայա այիս մէվսես հագգընցա սահիպի իմթիյազա միՀանսաբ օլընբր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազընի իմզասընը վէ իսարէխանէնին մէսիրը մախսուսընը տամիլ օլմալը ադր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իսէս օլընմագ։ Իլանաբ էրայիրի միւրէսիրէ իլէ ճէր օլունուր։

ԵԷՎՄԻ ՍԼԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ — 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 2)

Սրանցալ վէ Թաշրա, սեճէլիյի	130	ղրշ.
» » » 6 այլըղը	70	»
» » » 3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ սեճէլիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըղը	17	»
» » » 3 այլըղը	10	»

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՀ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԼԷՐ ՊԱԾԼԱՏԸ

ՊՈՒՏՎԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԻ ՊԱՀՐԻՑԷՍԻ

Օգոստ. 16 սապէք սաթ 6ին գուավ լիմանը աշէղլըբնաս Ավըթրիս վէ Ֆրանսըզ Ֆիլօսբը սրասընաս պիր մուհարեպէի պահրիյէտ ֆէշլանաբղընը Նիվ Ֆրանսըզ խարբէսի խապէր վերիւիւր։ Ճէնուպը դարպի ճէհէթիսնէ կելէն Ֆրանսըզ ֆիլօսբըն Գալավ լիմանը հիճեթինաէ աշէղ ունենալ Ավըթրիս ֆիլօսբնաս հիւճում եղլեմիկի Գալաղման պիլէրիւիւր։ Մուհարեպէի պահրիկ պիր սաաթան ֆազլա սեվամ իթմի ադր։ (Գալավ լիմանը Տալմաթիա սահիլինաէ վէ Դարտանէլն Անթալիայի լիմանսաս պիր ազ չիմալաս քէնին ադր)։

Բուսիս Իմբերաթօրը իլէ Իմբերաթօրիցսը, Կրանսիւ վէ Կրանսիւյէրը Մոսգուսա կէթմիշլեր ադր։

Գէնէրալ Դարալը Ալպէր, գարարհանը ումումիպէնի Լէվլենի Քէնթս թիմի ադր։ Գրիւքելին չարգընաս միւթեռսիս գարարոլ միւսասէմէսի վուսլաս պուլմըշ ադր։ Գալ միւսասէմլէր Լէժին չիմալընաս վուսլաս կէլէճէք դան գաթ մուհարեպէնին պիր մուսասէմէի ադր իսիլիր։

Բարիզ հարպիյէ նէզարէթի Թարենտան նէյր իսիլէն պիր Քելէկբաշնաի Ֆրանսըզ սասքէրինին Լիւնէվիլ գալինէաքի Գլամսն-Սբրեյ խարբը իզիմնաէ Ալէման սասքէրինէ Քարալ թաթքէլերի պիլիբիլիյօր։ Թարենտի օրասլարը պէյնինաէ վուսլաս կէլմէ մուհարեպէ գալբ չիմալէ էլ գալմագ սայ։ (Գալ իլէ չէհր Լիւնէվիլան օնընա Միրգպուրգ ,տիհէթինաէ հուսուսա էն եղան մահալլեր ադր)։

Իթալիանը քէհմինաբը։— Ալմանիա ալգթարէթինին Քէպլէղընը բէամիլեսի. տիալիա հիւքիւմէթինին Ալմանիա վէ Ավըթրիա գարյը խաբմանէ պիր վարիկի ալմագա օլըղընաս ադր օլան լոիսալ իւղերինէ, Իթալիանը Գերլին ելիճիի հիւքիւմէթը մէթպուսընաս պալղը էմ իւղերինէ Ավըթրիա խարբիկի նազբընը զիսրէթ վէ պու չարեալրին հիչ պիր սալ ու եասա միւքեթնա օլմասընը Քէնէմինէն պկյան էթմի ադր։

—Ալմանլարը էլինէ սուչէն Ֆրանսըզ էսկերի բէք սէֆիլանէ պիր Թարլա կիրմիսլեր ադր։ Գանալարը գրամ սասը էսքի Թարլա էլպխէլեր կիրմինաբերի կկիպ պիր Թաղմլարընին սա պալալրընաս չէմմելերի եօգ ադր։

—Կալիցիասա պուլընան Բուս գազազլարընաս ֆիլբար իսուպ Ալման Թարլընաս սըզընանլարընը սաէսի հէր կիւն արմագաս ադր։

— Ալմանիանընն Աֆրիգասա քէսին Դուսման վէ Ճէնուպը չարգի միւթէմէսիլերի սիւմնան իսթիլասընաս սիւմնէմի ադր։ Սալընընը Դուսման Ֆրանսըզ վէ Ալման միւթէմէսիլէք սասքէրլերի արասընաս պիր միւսասէմէ վուսլաս պուլմըշ ադր։

Գէրմանէն Բոմայա կէլէն պիր հալբ, Բուսիանընն «Անտրաս» սրէթինընն Ֆինլանտիա սուլարընաս գարայա օթուրարընաս սաթր օլան խաբերերի Քէհեա էլէմիշ ադր։

Պիր Ինկիլիզ ֆիլօսբնէն չամալ սէնիգինաէ պիր Ալման ֆիլօսբը Թարպա էլէսիկի չէհրը ճարբինէն 7-ինաէ կէօրիմիշ ադր։

Ինկիլիզ սասքէրինին գարայա իրճանաբ սէվամ օլունուրար։

Վիէննա Հարպիյէ նէզարէթինին դիր Թէպիրնամէսինէն։—

Սբրպ վէ Գարարաղ օրասուլարը, Սբրպ արազիսինաէքի Ավաթրիա սասքէրլէրինի կէրիյէ բիւսկիւրթմէկէ միւթթէֆէն Թեասաի իթմիյերաէ սէ, մուվաֆֆագ օլմամըշլար ադր։ Սբրպ սասքէրի միհնէգիմէն կէրիյէ բիւսկիւրսիմի ադր։

Ֆրանսըզ orտուսը Գէլնիգաստ։— Օգոստ. 14 Թարիխլէ Գրիւքսելան սժանս Հավասա պիլիրիկիյօր։— Օլաբգճա մուհիմ մգգարաբա Ֆրանսըզ գուվվէի սասքէրիյէսինին Շարլ Ռուա Թարիգիյէ Գէնէրալա կիրսիկի խապէր վերիւիյօր։

Իրպիա վէ Ավսթրիա։— Վիէննասաքի Իթալիան Քէպասը հրսիյաթը ինսանիէթբէրվէրանէլերինին սէվգ ու իլճասթրլար վէ պիլիսասա Ավաթրիա—Մահարիթան վէ Իթթիֆագը Միւսելլես հագգընասաքի Քէվեճիւն վէ մանբալեսէթինի իգնար իթմէք արզուսըլա պէնդերինաէ 3530 գուրսն իյանէ սերթիլէ Ավաթրիա Գրմրզը խաշնա Թագալմ էլեմիրլեր ադր։ Վիէննասաքի Իթալիան ամէլէ իյանէնին սերեի խուսուսընաս եան ալագ օլմըշլար ադր։

Բէթերսպուրգասաքի Բուսանիա սէֆիրինին, գալ Դարալը պիր նամէի մախսուսընը Զարա Թագալմէ մէմուր իսթիսիկինէ սաիր չալի օլան հավասա Թեգզիգ իսիլիյօր։

«Ինիվերսիլ» կազէթասը սապէգ Բուսին Տաբիլիզ նազրը Մ. Ճանեսքուսնան պիր միւգալմանը նէյր էլլիյօր։ Մ. Թէֆէք Ճանեսքու ահվալաէ Բուսանիանընն պիթարֆիլղընը Թազիր իսթիսիճէք պիր Թէվասաբլին վուսլաս կէլմէմիկինէ գալ պուլընասընը սէօյլեսիքաէն սոնրա իբէ իմբերաթօրլըգան հէյ պիրինին Բուսանիայա Թէսրրուգ էթմէյճէկինի Թէէմնէ միւգթէսիր օլասընը, մա մաֆիհի միւչքիլ վէ սեվամը օլմագ օլան հարպը հազրընն կ՝չիբեճէկի սաֆհաթը չիմախաէն Թային իսթէմէյճէկինի իլալէ էլէմիշ ադր։

Մահար Սէհլիսը Մէպուսանընաս Սլովէն մէպուսարաան Մ. Ժարբիկանընն գուրչունա սրիպրիսիկի սօղրաս սէլել ադր։ Մ. Ժարբիկա պիսապիթինն հալը սերգէթիսէ ադր։

Նունան գրալիցասը, Բաթրասա կէթմէգ իւզրէ մալէթ իսլէ պէրիրքաէ պու կիւն Վէնէտիկէն վարօրա բաքմ օլմըշ ադր։

Իրպիասա անվալը իգգիսասիյէ։— Բոմասա նէյր օլընան պիր էմրնամէի գրալի մուհիպինէ, էահամ իսբառճլար մէշղուլ օլանլարա բօսթան դայրը մէրպուսաթ էմնիյէթ սանարգլարը մէսապինաէ պուլընանլար մէսնէվիսա օլմագ իւզրէ, պիրէրմէմէ պանգալարա 5 օգոստ. Թարիխինաէն եվվէլքի մէվսուսաթրն 20 սեպտ. Թարիխինէ գասար երեզաէ պէշ նիսպէթինաէ իսաէսի իշնն միւսասաէ վերիլմիշ ադր. մեգգիւր Թարիխ խարիճինաէքի մէվսուսաթը սա սեպտ.ին օն պէշինաէն, օթուրընա գասար երնէ երեզաէ 5 նիսպէթինաէ իսաէ իսպիւճէքլեր ադր. 30 սեպտ. Թարիխինէ գասար վասէսի հուլուլ իսէն պօնալար, հավի օլաբղը մէպլաղընն լասգալ երեզաէ պէշ վէ երեզաէ ալբը ֆարգ Թէսիսէ իսիլմեք լաբբընա գարգ կէնդիյէ պիր Թէսիսիր մէօհլեթինաէն իսթիֆասաէ իսպիճէճէք ադր։

Ֆրանսասա անվալը իգգիսասիյէ։— Բարիզ 11, 12, 13 վէ 14 օգոստ.— երեզաէ իւչ ֆասիլի Ֆրանսըզ բանքը օգոստ.ին11ինաէ. 75,50, 12ինաէ. 75,50 13ինաէ. 75,20), 14ինաէ, 75,20) ֆրանգ իսթ։

Ինկիլիզրրասա անվալը իգգիսասիյէ.— Լօնդրա, 13 օգոստ.— Ինկիլիզբրա պանգասընընն պու կիւն նէյր իսիլէն հաֆթալրգ պիլանչօսը կէչէն հաֆթասա նիսպէթլէ չու ֆարգը կէօրիմէգաէ ադր։

Ինկ. հրասը
539256) նազաբ մէվճուա ֆազլասը
5233940 ճբզասան »
6372325 պանգնօթ իհթիյաթը

Եուզաէ 17 Թէահհիւսաթա գարշը իհթիյաթ նիսպէթի։

Ֆրանսա ժնէրալ գանսալաթօսընա արան սրիսէքի հավասրա Թասլրգ իսթիսիլ ադր։

Գրանսրզ orտուսը Գէլնիգաստ։— Օգոստ. 14 Թարիխլէ Գրիւքսելան սժանս Հավասա պիլիրիկիյօր։— Օլաբգճա մուհիմ մգգարաբա Ֆրանսրզ գուվվէի սասքէրիյէսինին Շարլ Ռուա Թարիգիյէ Գէնէրալա կիրսիկի խապէր վերիւիյօր։

Իրպիա վէ Ավսթրիա։— Վիէննասաքի Իթալիան Քէպասը հրսիյաթը ինսանիէթբէրվէրանէլերինին սէվգ ու իլճասթրլար վէ պիլիսասա Ավաթրիա—Մահարիթան վէ Իթթիֆագը Միւսելլես հագգընասաքի Քէվեճիւն վէ մանբալեսէթինի իգնար իթմէք արզուսըլա պէնդերինաէ 3530 գուրսն իյանէ սերթիլէ Ավաթրիա Գրմրզը խաշնա Թագալմ էլեմիրլեր ադր։ Վիէննասաքի Իթալիան ամէլէ իյանէնին սերեի խուսուսընաս եան ալագ օլմըշլար ադր։

Բէթերսպուրգասաքի Բուսանիա սէֆիրինին, գալ Դարալը պիր նամէի մախսուսընը Զարա Թագալմէ մէմուր իսթիսիկինէ սաիր չալի օլան հավասրա Թեգզիգ իսիլիյօր։

Գէնէրալ Դարալը Ալպէր, գարարհանը ումումիպէնի Լէվլենի Քէնթս թիմի ադր։ Գրիւքելին չարգընաս միւթեռսիս գարարոլ միւսասէմէսի վուսլաս պուլմըշ ադր։ Գալ միւսասէմլէր Լէժին չիմալընաս վուսլաս կէլէճէք դան գաթ մուհարեպէնին պիր մուսասէմէի ադր իսիլիյօր։

Բարիզ հարպիյէ նէզարէթի Թարենտան նէյր իսիլէն պիր Քելէկբաշնաի Ֆրանսըզ սասքէրինին Լիւնէվիլ գալինէաքի Գլամսն-Սբրեյ խարբը իզիմնաէ Ալէման սասքէրինէ Քարալ թաթքէլերի պիլիբիլիյօր։ Թարենտի օրասլարը պէյնինաէ վուսլաս կէլմէ մուհարեպէ գալբ չիմալէ էլ գալմագ սայ։ (Գալ իլէ չէհր Լիւնէվիլան օնընա Միրգպուրգ ,տիհէթինաէ հուսուսա էն եղան մահալլեր ադր)։

Իրպիանը քէհմինաբը։— Ալմանիա ալգթարէթինին Քէպլէղընը բէամիլեսի. տիալիա հիւքիւմէթինին Ալմանիա վէ Ավաթրիա գարյը խաբմանէ պիր վարիկի ալմագա օլըղընաս ադր օլան լոիսալ իւղերինէ, Իթալիանը Գերլին ելիճիի հիւքիւմէթը մէթպուսընաս պալղը էմ իւղերինէ Ավաթրիա խարբիկի նազբընը զիսրէթ վէ պու չարեալրին հիչ պիր սալ ու եասա միւքեթնա օլմասընը Քէնէմինէն պկյան էթմի ադր։

—Ալմանլարը էլինէ սուչէն Ֆրանսըզ էսկերի բէք սէֆիլանէ պիր Թարլա կիրմիսլեր ադր։ Գանալարը գրամ սասը էսքի Թարլա էլպխէլեր կիրմինաբերի կկիպ պիր Թաղմլարընին սա պալալրընաս չէմմելերի եօգ ադր։

—Կալիցիասա պուլընան Բուս գազազլարընաս ֆիլբար իսուպ Ալման Թարլընաս սըզընանլարընը սաէսի հէր կիւն արմագաս ադր։

— Ալմանիանընն Աֆրիգասա քէսին Դուսման վէ Ճէնուպը չարգի միւթէմէսիլերի սիւմնան իսթիլասընաս սիւմնէմի ադր։ Սալընընը Դուսման Ֆրանսըզ վէ Ալման միւթէմէսիլէք սասքէրլերի արասընաս պիր միւսասէմէ վուսլաս պուլմըշ ադր։

Գէրմանէն Բոմայա կէլէն պիր հալբ, Բուսիանընն «Անտրաս» սրէթինընն Ֆինլանտիա սուլարընաս գարայա օթուրարընաս սաթր օլան խաբերերի Քէհեա էլէմիշ ադր։

Պիր Ինկիլիզ ֆիլօսբնէն չամալ սէնիգինաէ պիր Ալման ֆիլօսբը Թարպա էլէսիկի չէհրը ճարբինէն 7-ինաէ կէօրիմիշ ադր։

Ինկիլիզ սասքէրինին գարայա իրճանաբ սէվամ օլունուրար։

Ինկ. հրասը
539256) նազաբ մէվճուա ֆազլասը
5233940 ճբզասան »
6372325 պանգնօթ իհթիյաթը

Եուզաէ 17 Թէահհիւսաթա գարշը իհթիյաթ նիսպէթի։

Ֆրանսա ժնէրալ գանսալաթօսընա արան սրիսէքի հավասրա Թասլրգ իսթիսիլ ադր։

Ֆրանսասա անվալը իգգիսասիյէ։— Բարիզ 11, 12, 13 վէ 14 օգոստ.— երեզաէ իւչ ֆասիլի Ֆրանսրզ բանքը օգոստ.ին11ինաէ. 75,50, 12ինաէ. 75,50 13ինաէ. 75,20), 14ինաէ, 75,20) ֆրանգ իսթ։

Ինկիլիզրրասա անվալը իգգիսասիյէ.— Լօնդրա, 13 օգոստ.— Ինկիլիզբրա պանգասընընն պու կիւն նէյր իսիլէն հաֆթալրգ պիլանչօսը կէչէն հաֆթասա նիսպէթլէ չու ֆարգը կէօրիմէգաէ ադր։

— Գրիւքելին կէլէն խապէրլերէ կէօրէ, Գէլէճ. ալլար Լիյժ էթրաֆնընաս Քէերբուգի պիր հարգէթէ հազրլանընը։ Ս էմանլարընն էլինէ սուչէն Լանսէն գասապասը Լիէժ վիլայէթինաէ 2600 սէքենէլի հավի սիր։ Վարէմ սանճաղընա մէրպուբ օլուպ սրիրթօ վէ չէքեր ֆապրիգալարընա վէ զարաթ միւէսսէսելերինէ մալիք սիր։

— Արնավուա էրպապը գալամը Պէրաթը զապի էթմէյ սիր։ Կէլէն սոն խապէրլեր Ավլոնիա իւղերինէ երեբիմէգաէ օլասուգլարընը էկէօթերիյօր։ Իթալիա մէհաֆիլի զու խապէրլերի սոն սերեճէ էհէմմիյէթլի Քելեգզը իսիյօր. Եվրօբանընն պու զարարընդ հայինաէ Արնավուտրդ մէսելեսի ադրճագ պիր հալ ալմըշ ադր։

— Նամուբ խաթթը ճիհէթինաէ իբի կէլն եվվել մահիմ պիր մահարէպէ վազը օլուպ լաքին չու սագիգայա գասար թաֆիլաթ կէլմէմիշ սիր։

ՊԷԼԳԻԱՆ ԱՎՕԹՐԻԱԼԼԱՐԸՆ ԷԼԻՆՏԷ

«Ժէօն Թիւրք»ընէն. Սօֆիա, 16.— Նիշանէն պուրա կազէթալարընա պիտիկինէ կէօրէ, իբի կիւնլիւք չիսաէթի պիր Թար ամէնէնաէ օնսրա Ավաթրիա-Մահառ Թարբսը Գելկոսա ճիհէթինէն Սբրպ Թարբսընը սուսարբմըշ ադր, օգոստ. 14 Թամ եօյլենաէն սոնրա սաաթ 2-ա Ավաթրիա օրասուսը պիլա մուգավէմէթ չէհրէ կէրմէյ սիր, չէհրի Քէրգ իթմէմիշ օլան էհալի պիր սիւքիրը Թամամ ֆաթիհլերի գարշըմըշ ադր, Ավաթրիալարընն չէհրէ կէրթիլերի սաղիգասա էլան պիր գալ էվլեր ամէն իչինաէ հանբյարար իսի։

Գուքրէյ, 16.— Դանուբ իւղերինաէ Թուրնս — Սէվերինաէն «Տիմէս»ընէ կազէթասընա հարպլարընա կէօրէ, սուլանան պէրու «Կրաֆ Ինսնթիլէֆ» Բուս վարօրը Բասանէվա Սբրպ լիմանընա պէօյիւք մզգարաբա մուհիմմաթը հարպիյէ նազնընը մանճիպինաէ վազը եէս խաբլեճէք օլան գարերի վէ լեվգոյմ էսմանը մզգասրը պարճլարընն իմհալլը իւ ամ Թարֆքընն նիզամի սարբէսինաէ ալնմասը գարարլըմշտր ադր։

Սաֆիա, 16.— Սէլանիկէն պիտիրիլինաէ կէօրէ, Տէրթունի վէ Եանուլթաս գումբանեասընընն պիր Եանան վարօրը կէչէն կիւն Սէլանիկ լիմանընա Սբրպ օրասուսը իչիւն 2000 սանագ գասար ֆիշէնկ չզգարմըշ վէ պու մուհիմմաթ սերեու 6 վականա եիւքլեսիլիպ խուսուսի պիր գաթարա Սբրպիա սէվգ օլունմըշ ադր։

— Սօֆիա Բուլգարիա սէֆիրի Մ. Տերուսի սէմբ սիր քի, Բուլգարիա վէ Գուլկարիա արասընասաքի իթիլաֆ պու կիւն օլմուշ պիր մէրպ իշ օլուպ հէր էքի Թարֆնա Գուլգան սավլինէ սարբ պիրիւն մէսայիլաէ պիր իթիլաֆ հասլ օլմուշ ադր։

ՍԲՐՊ-ՊՈՒԼԿԱՐ ՀՈՒՏՈՒՏԸՆՏԱ

Սէլանիկէն պիտիրիլինաէ կէօ. Սբրպիա-Պուլկար հուսուսընաս վէ պիլ խասսա Գրէնվլոգ-Շիբիպ։ Բասավիրնա վէ Բէյօվա Թարֆքլարընա, քիւրի գավվէթ սէվգ իսիլիյօր։ Գունասան մասաա Սբրպիա օրալարաա իսթիհքամլար եարմագաա վէ Թօր վէ մուհիմմաթ նազ էթմէքաէ սիր։ 4 կիւն եվվել Դօչանա ճիվարընաա Սբրպ հուսուսընը Թէճավուզ իսէն պիր Գալկար չէհէսիյլէ պիր Սբրպ միհրբէգէսի արասընաա վազը օլան միսասէմէաէ 1 Սբրպ Թելեֆ վէ 4 Սբրպ մէճբուհ օլմուշ ադր։ Եէնի Սբրպիթանասաքի Պուլկարլար՝ պուլկար չէթելերինէ պիրլեշիյօրլար։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՏԱ

Եինէ Սէլանիկէն պիտիրիլինաէ կէօրէ, Եունանլար՝ Պուլկար հուսուսընաա ազրու սաքերի Թէասրիքեթաա սեվամ իսիյօրլար։ Հէր կիւն Պուլկար հուսուսընաա Թօր վէ մուհիմմաթ նազ իսիլիյօր. Ալաֆ. Օգոս.6սան պու կիւնէ գասար Զալ ազղընաա քիւլիսէթլի Թօր վէ մուհիմմաթ սեվգ իսիլմէյ սիր։ «Լէֆթերիա» վարօրը Զալ ազղընաա 2500 չուվալ ուն նազլ էթմէյ սիր։ Քէզա Եանանլարը Դարա Գրան իսթիհքամլարընաա «Էլիֆիա» վարօրյաա Թօր վէ մուհիմմաթ սեվգ էթմէյլեր սիր։

Եանան պալ վեքիլի Մ. Վենիզելոսն՝ սապէգ պալ վեքիլերի միւզաքերէյէ սավէթ էթմիկինի եազմըշ իսիք։ Պալ վեքիլլեր իսթիմասան չզգարգան սոնրա, կազեթաճըլարընն սիւվալլերինէ ճէվապէն, քէնարլերինէ Թեվաֆ օլունան մանիֆաթ՝ էսարը տեվլեթաէն՝ օլմագ էթիպարէյլա, էֆէս էթմէյեճէքլերինի սեօյլեմիյլեր ադր։

«Գերժէվիս Վէսեսմաթ» մուխապիրի Մ. Վենիզելոսա կէօրէ։ Պալ վեքիլ՝ Եունան իլէ Սբրպիա օրասուսընաա Պուլկարիայա գարշը Թաֆիլի վէ Թէարրուզի պիր իթթիֆագ մէվճուա օլաբղընը վէ լուզումը Թագտիրինաէ, Եունանն Պուլկարիայա գարշը Սբրպ հուսուսընը միւսաֆա իսէէկինի սեօյլեմիյ ադր։ Պունան իչիւն Պուլկար հուսուսընաա սաքեր սեվգինէ պալնմըշ ադր։ Սբրպիայա սիր արզուսընաա սաքեր սեվգինէ սաղլամ

մը։ Ֆրանսը սէֆիրի Մ. Գօմբոր իւլ Ֆրանսը ոթՅել մէլիթերի միրալ, Մօգօս վէ անոն եանընտա Բուս ոթաշէ մէլիթերի ախպը մէվզը իթմիւլեր տիր։ Գիւթիւն Ֆրանսըլար հազը իտիլեր։ Ապիէնին էֆրանթնտա պուլունան միւթէճատտա կըրլանթալար տրսընտա ձմեռ բուրանին կըրլանթասը իւղերնտա չու ճիւմլէ օգունմագտա իտի։ «Ֆըրանսը օրտասը», Օմ. Գահրիյէ նազբէր։ Բէգա իթթիհտա Թէրտագը ձէմիւթի վէ Միւտաֆտալը Մէլիհէ վէ Ասքերիյէ թարանթնտան տախի կըրլանթալար վազ իտիլդր իտի։ Բուս ոթաշէ մէլիթերինին տպիտէլ վազ իթթիկի զալէթ կիտպէլ պիր կըրլանթա իւղերնտա չու ճիւմլէլեր օգունմագտա իտի։ «Հարպ սանէպինտ չերէֆլի պիր սուրթտա վէֆտաթ իտէն Ֆրանսը ասքերլերինէ Բուս օրտասը թարանթնտան։» Գու միւնտիպէթլէ Ֆրանտա սէֆիրի Մ։ Գօմբոր ոթիտաէի նուբդը լյրտա իթմիշ տիր։

«Գիդ՝ Շարդ Հարպը էանտանտա վէֆտաթ իտէն Ֆրանսը ասքերլերինին խաթրընտան թէյգիլ իշլեն պուրտա պիրիգմիշիր։ Շու հալտ պու պիր տիւլ իթթիմտը տը։ Շոյանը մէմնունիյէթ տիր քի, տրտմրդտա պիր չոգ եենէպիլերտա պուլունմագտա վէ հէլէ նոտիր պիր թէտատիֆ նէթիճէլերի օլարտգ եվվելքի վէ պու կիտնքի միւթթէֆիզլերիմզին կըրլանթալարը պու ապպէնին էտնիւտա եան ըտտա վազ իտիլմիշլեր տիր։ Գիդ էսկի միւթթէֆիզլերիմզ օլան Թիւրքլերին եարտըմընտա գոշմըշ օլատուղմըզ կիպի, ոնլարը պու կիւն պիզե գարը ասքերզտարը թէնմն օլ ոմրը տը։ Գուրտտա պուլունան հէյթը մուրախատ պունա պիր իսպաթ տը։ 60 սէնե եվվել պիր իթթիֆտզին էտսուլրընը վազ իթմէք իչին պուրտա կէլմիշ օլան վէ պու կիւնքի պուրտանին էտնունտա եան ըտտա վազ իտիլմիշլեր տիր։ Գիդ էսկի միւթթէֆիզլերիմզ օլան Թիւրքլերին եարտըմընտա գոշմըշ օլատուղմըզ կիպի, ոնլարը պու կիւն պիզե գարը ասքերզտարը թէնմն օլ ոմրը տը։ Գուրտտա պուլունան հէյթը մուրախատ պունա պիր իսպաթ տը։ Գու կիւն իտ Ֆրանսըլար Ֆրանսանընը իթթիֆտլիթթի, հարթա մէվճուտիյէթի իչին հարպ իտիլյորլար։ Ոնլար պէօյլէ պիր վազիֆէտ գուսուր իթմէյէճէյլեր տիր։ Ֆրանսըլար գալպինդի եոգարը Թուքքն վէ ճիւմուրիյէթ բէրտնին ազդնտան չեզոն նիտա իլե պուրտան տլրբլալը.— Եալսընը էպէտի Ֆրանս»

Սէֆիրին պու նուբդը չիտտէրլե տլզբլանտըզը տբրտտա եալսընն Ֆրանս, եալսընն Գերմագ, եալսընն Բուսիա, եալսընն Ինգիլթէրբա, եալսընն Թիւրքիա վէ Իթալիա» նիտալրը տախի իչիտիմէյէ։ իտի։

Պատէհու Գիլ ինտա վէ Թէրտագը զամիթէտի նամընտա նազիմ պէս չուլնուբդը իյրտա իթմիշ տիր։ «Պիզ պու կիւն չերէֆ վատիհնտէ տիւլեն գահրտան Ֆրանսըզլարընն զտպրտրընտա պիր էսէրը իհթիրտտա պուլունմագ իւզրէ իթթիհտա վէ Թէրտագը գամիթէտի նամընտա պուրտա կէլմիշ օլատղմըզտան տոլրը քէնտիմիզի պախթիյր տտա իտերիզ, պու Ֆրանսըլար, Թիւրքլերէ եան եանտ, ոնը սոֆտա վէ ոնը մագսէտ իչիւն հարպ իթմիշլեր տիր։ Ոնլարընն ֆէտտաքերլըգլարը խաթըրէտի եպէտի տիր։ Ոնլար քէնտի գանլարտրտա թարիխատ չերէֆլի պիր սահիֆէ ալտրագ կէտտիքերտիլեր քի, Ֆրանսըլար իլե եան եանտ հարպ իտեպիլիրլերտի։ Թէմենի իտերիմ քի, պու իթի միլեթլեր թարիխին պոզ պէօյիւք սահիֆէսինտէն տախմա իպրէթեապ օլսընլար։ Ձէլլետտան Աբիֆ պէյ տախի մանթասար պիր նուբդ իյրտա իթմիշ տիր։ Սոնրա Գելէֆդա Թէպտտը նամընտա Մ. Տէկան տախի պիր նուբդ իյրտալա Գելէֆդալլարընն քէնտի նամուս վէ իսթիգլալարընը միւտաֆտա իչիւն ոն տագիգալա գատտար գան տէօմմէլերինի վէ Ֆրանսըզ ճէնուր օրտասըլլա եան ըտտա հարպ իթմէք լարդ կէլտիկինի վէ սլուքթագի Գելէֆդալը Թէեսիս իչիւն 1830տա Ֆրանսըզլարընն գան տէօքտիլքերինի ոլքը վէ պիւթիւն Գելէֆդալլարընն գալպինդ Թերէման օլարագ «Ֆրանսայ, չայանը հայրէթ օրտասլա տտրը, տտվլարընն էն նէֆիպինին մուզաֆֆէրիյէթինէ տտղրաս։ նիտալարընլա սէօզինէ իսթամ վերմիշ տիր։

Մ. Գօմբոր պէյանը Թէնեքքիր իթմիշ վէ եազտընն Գելէֆդա նիտասալա հեր քէս տլրբլմէզ տբրտ։

Նեճմ վալի վէ գօմանտանը Ապտիլ Ազիզ բազտ՝ Օսմ. հիքիմիյէթինէ տտտագոթ իպրտալ իթթիկինտէն բիւթպէեի տտմիյեէ վէլտիյէթ Թէվֆիկ իտիլմիշ տիր։

ՄՕՐԱՔՕՐԻՈՒՄԸՆ իսթթամընտա իքի այ տտհա Թէմտիտ օրնտտաղը սէօյլենիյօր։

Շերիֆ բաշա.— «Թանտտա օգնտրընտա կէօրէ, Բարիզտէ պուլունան ՍԹՕՀՕԼՄ տեֆիրը տտպրդը Շերիֆ բազտ Ալեմանտրտ գարը Ֆրանսը օրտասլարընտ հարպ իթմէք իչիւն Ֆրանսա Հարպեյէ նեգարէթինէ մուրտաթթ իթմիշ տիր։

ԼԻՄԱՆԸՄԸՋՏԱ պիր Եունան վաբորընտան տերտեթթ օլունան Օսմ. Թէպտտը Բում տտքերի գազղալարընն եվբրդը Տիվանը Հարդը Էօրֆիյէ Թէեկմ օլունմըզ տբր։

ՍԻՎՐԻՀԻՍԱՐ նամընտա հէմ Այտընտա վէ հէմ ենգարեեքի գոզալար իսմէրի պէրպէրինին պէնդմեսինտէն մուշքիլաթ չըգմագտա, Այտըն վիլայէթինտէյինէ «Այտըն Սիվրիհիսար» վէ ենգարե վիլայէթինտէյինէ «ենգարե Սիվրիհիսար» սուրէթինտե եազըլմասը Թէպարբար իթմիշ տիր։

ԲԱՆԿԱԼԹԻ ՄԷՏԹԷԳԸ ՀԱՐԳԻՑԷՍԻՆՏԷ.— Իհթիյատ զապթի օլմագ իւզրէ չիմիլե գատտր Հարպէյէ մէքթէպի մուսիրիյէթինէ մէքտէթպ Թալեպ մէկեուն վէ ոն իքի ոընջի Թալեպլերինէն 3000 գատտր մուրտտաթ իտէն օլմըշ տբր։ Գու կէնտլերին մուայենէնի Թըպպիլեերի հէնուզ իսթամ պուլմամըշ տբր։ Գունտտ ինթիպտրէն եվվելքի կիւնտէն իթիպտրէն պունտար գապալ օլուս նարագ թալիմլերե պալամըշտար տբր։

Հարպեյէ նազբրը էնվեր բալտ պու կէնտլերին վաթանտրերվերտանե արզմլարընը Թեսլիք իթմէյ տիր։ Գունտտ չիմիլեգ կիւնտե 6 տտաթ թալիմ իթմէքտե օլ-պ, ոգլամլարը խանելերինե ավտեթ մուտտաե իտիմլգտե տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ԲէյՁա, 17 Օգոստ.— Շապաց հարպընտա եարալանան 97 ասքեր գարբ. յա կէլիպ Ավաթիա ասքերինին գահրամանլըզ հազրընտա չեթարեթլե պահ իտիյօրլար։ Գունտտա տերինլեմիի իչքիլեր վերիլերեք խասթախանէյե նազլ իտիլմիլեր տիր։ Ակվալը սրհիլեերի էյի օլուպ չապագ հարպա կիթմէք արզտտընը կէօթերմիլեր տիր։

— Սօն մահարեպեերտե վէֆտ իտեն էր միանընտա բրէնս Ֆրէտերիք Կիյեոմ ազ Լիբբե տե պուլընյոր. Իմբերթարը օրտասյա ազիմէթ հասեպյէ պիթիւն ֆըրզա կազեթալարը վաթանբերվերտե մէգալեեր նէյր իլե Ալեմանլարը իմբերթար վէ իմբերթարլըզա գարը սամիրեթինի պէյան վէ ֆիթնանթ գազանմագ իչին հեր կէօնտ ֆետտաքերլըզը պիլիֆտ սոն նազիյա գատտր վարարըմտագ հազրը օլատալարընը սէօյլէյօրլար։

— Իմբերթար Կիյեոմ Գավիրտ վէ Սագսոնիտ զրալարընտ Գաուն Կրանտտագտնտա Թէլեկրաֆտ ճէնտագ վէ Սագսոնիտ Ալեման ասքերլերինին սոն հարպալարտա նամ գազանտըզլարընը պիտիրմիշ տիր։

— Սբանտա հիքիմէթի հարպը հազրտտա գաթի պիր պիթարֆլիգ տագլյատտաղընը Ալեմանլարա պիտիրմիշ տիր։

— Ամանտ Վոլֆատ. «Ալեմանիա Լիեժին ալընմասընտան սոնրա պիթարֆի պիր տեվլեթ վատբթասընտա Գելէֆդա հիքիմէթինէ չու պէյանմամէյի կէօնտերմիշ տիր։

«Լիեժ միսթահքեմ մէվզբը բարլագ պիր մանգավէմէթէն սոնրա հիւսուրլա ալընմըշ տբր. Ալեմանիա քէնտինե դարը Գելէֆդանը վազիյէթի տալալբսընտ գան տեքիրմիսնե տեպգ օլատընտան միթթեեիրի տիր։ Ալեմանիա Գելէֆդայա պիր տիւշման մագամբսընտ կիրմէյեճէք տիր։ Սալընը ռհվալ իլտտարընտա վէ Ֆրանսանին եէե տլբընը ասքերի թեպիրեր տալալբսընտա Գելէֆդայա կիրմէք տագրը գարբրընը վերմեյե վէ վատ մընգատտա հարբքիտբ ասքերիյէտի իչիւն պիր նազիյա իսթինտա օլան Լիեժի զապթ մեֆտաբ օլմաշ տբր։

«Գելէֆդանը քէնտինէն չոգ օլան գավվեթերե գարը գահրամանեանընտա քենտ սիլահընը նամանընը բէք բարլագ պիր սուրէթե միտտաֆտա իթթիֆտեն սոնրա Ալեմանիա հիքիմէթի հարպ տեհդիթինին տեվամընտա Գելէֆդալը սագզնտրբմասընը Գելէֆդա գրալալտա հիքիմէթինտեն բեեա իտեր. Ալեմանիա՝ Ֆրանսայա գարը հարպ իթթիֆտաթբալտա գապալը Թեսլիթի հեր հանկը պիր սուրեթը իթթիֆը գատտ հազրը տբր։ Ալեմանիա Գելէֆդանը հեր հանկը պիր գըմբրը քենտինե իլտգ իթմէք ֆիքրինե գաթիեն օլմասընը տլենն Թեքբար Թեեմն իտեր. Աշեմանիա ռհվալը հարպ միտտաա օլուրտա տեբիոլ Գելէֆդա տրգիհինի Թախլիյլե հազրը տբր։

Օգոստ. 13տե Ամեմանիայա վիրտա իտեն Գելէֆդանը ճէվապը չու տբր. «Ալեմանիտտա պիզե Թեպլիդ օլունան Թեբրիֆ օգոստ. 2 իւլթիմաթօմընտաքի միտնտեեեռթընը Թեքբար իտիյօր. Գելէֆդա քենտ Թեհիտտաթը պէնեմիլենլինե սոտգ օլատգ պու իւլթիմաթօմա օգոստ. 3տե քենտինին վերտիկի հեվապընը Թեքբար իտեր. Եանի քենտի պիթարֆլըզընտ Թեեմուզ օլունմըզ վէ հարպը եկիմ քենտի տրգինինե նազ օլընմըզ վէ քենտի պիթարֆլըզպնը Թեեմն իտեն տեՀլեթլեր գ ինգանը իթթիկի տավվեթ տերհալ իհապէթ իթմիշլեր տիր»։

— Ամանտ Վոլֆատ. «Ալեմանիա պիթարֆի պիր տեվլեթ վատբթասընտ Բուս հիքիմէթինէ պերվեեհը տթի Թեպլիդթատտ պուլընմըզ տբր. «Բուսլարը Բրուսիա տրգիհինէ կիրտիքերինեե միւտաֆտաան տեիզ պիր չոգ քէօղլերի եազդգ եգդգ եազմա վէ գաթլ իթթիքերի չարդ հուատատրմըզտան կէլեն մալիմաթան անլայրմըզ տբր. պու կիպի տաղր մալիմաթ պեկիսասա Շերվենց, Լիիս վէ Սալանտանտա պիտիրիլիյօր. Ամեմանիա հուգուզը էյնասա գաթիեն մուղտիր օլան պու հալէ գարը պիթիրն տեունտա էֆֆաթբեն ումմամիյեսինե չիտտէրլե գիյաթէթ վերիպ պունտտա պիր չոգ նազբրար հազրը իտիլեր։ Հէր իքի Օսմ. բիհմալը պու ազամ խուսուսի գաթարտա Գուքբեշ կիթմիշլեր տիր։

(Ամանս Իթալիեն)

ԹԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

ՖՐՈՒՆՃԸԼԱՐԱ ԻԼԱՆ

Ամվան Սէրայտա Գոզմէթի էֆֆանին սէյիրմէնինտէքի իքի ճէնս տոտտան ալէտ ճինսինին եապ կլօթինի հավի վէ ելասթիգյէթը լազմմյի ճամի պուլունտը հիհէթլե էթմէք իմլինե ելվերիչի օլուսդ վէ տտի ունտան էթմէք եարբ. լամայտտաղը վէ Գեչիքթալ Հասան բալա ֆրունճնտան խամուբ վէ քիւֆլիւ տիր տեյու կէթթիրիլեն էթմէկին տտխի խամուբ օլտտաղը վէ եվտֆը տտիրեսինին մուվաֆգդ պուլունտաղը վէ Շեհր էմինի բոյնտ մէրքեզ մէմուրիյէթինտեն կէնտտերիլեն ունտան անճագ սիմտէի էթմէկի եարբլապիլեճեկի եմտնէթ լապարթուրլուղունտան ալինան 3 գրթա բարբրտա կէօթերիմշ տիր. բոյնտ վէ եմանէթ մէմուրլարընա տտիր մէմուրինին պու իլլերե նազարէթ իտիյօր, հեր վազթտան գիյատ էթմէքլերին խալտա վէ բիլկին օլմասընա տրգգտթ իտեեկինդի իւմտա իտիյօրդ. յոլտա վէլեվ պիր տեֆտա օլսուն խալդը իդրար իտեեէք հալթտա ճիւրթթ իտերենին հազդրընդտաքի մատմելե բեք չեմտա օլտտագ տբր։

ՍԹԱՆՅՈՎ, ԷՀԱԼԻՒ ՄԻՀԻԹԵՐԵՄԵՍԻՆԷ

ԻԼԱՆ

Գազը ֆիրունտա էթմէք օլմամասընտան վէ պազրընտաքի էթմէքլերին խամուբ վէ քիւֆլիւ վէ Թէմամին քէրեքտէն իպտրէթ գուլուանմասընտան պտհալա հեր կիւն պիր չոգ միւտաֆտաթ վազտուպուլյոր, եմանէթ ֆիրունլարընտ օլան նազարէթը չամիլեսինի Թէմամին իթթիմալ էթիրկի կիպի բալա իտարեի ումամիյեսինտեն տ պիր էթինտը մահատա կէօթերիլիյօր. Մեմլեքէթին էհթիյաճընտ սըհհեթը ումամիյեսինե վէ պիլիտտտա տավալին չերտիթ վէ միսատատեսինե կէօրե վազիֆեսինի եարբլյոր վէ եարտագ տբր. պիֆարդ չու էթմէկին բէնկի պիր տ եամիր տեյու պիր չոգ միւտաֆտաթ եարբլերը իսկ վազիֆէ իլգեալ իթիմիշ օլուր, էթիմտա իսթիսին Թելտը կիտագ էթիրիր պիր հալ եոգ տբր։

ԹԱՆՐԱ ԱՊՈՆԷԼԷՐԻՄԻԶԻ

ԻԽԹԱՐԸ ՄՈՒՀԻՄ

Գեեելը ապոնբմանը սոնրտան կէօնտերմէք իւզրէ կազէթտ իրտալի իչիւն Թալրտտան պիր չոգ մէքթուպլար ալյորդգ։ Լաքին ապոնբման պէտելի բէչին օլտուզնտան, պու գապիլ մէքթուպլարընն հեվապտրգ գալտտաղը պէտիկ տիր։ Գինանէն տեՀի պեկտտտ քիւֆթթ էթիքիյոր էթմէք իւզրէ մէքթուպլարընտ պէրտպէր մանտարօօնլա ապոնէ պէտելինի տ կէօնտերմէլերինի մուհթէրեմ ադյանլարընդտ դեեա իտերիզ։

ՏԷՖԹԵՐԸ ԽԱԳԱՆԻ ԻՏԱՐ.ՏԷՆ.— Պիր միւտաթաեն պերի Սթանպալ վիլայէթի վերքեզիլե Իսկիհիսար վէ Գեյ օղլու ատանգալարը հիքիմէթ տտիրելերինտե իտիթի վազիֆէ էթմէքտե օլան Տէֆթերը խագանի իտարատ.Տէն։ Գիր միւտաթաեն պերի Սթանպալ վիլայէթի վերքեզիլե Իսկիհիսար վէ Գեյ օղլու ատանգալարը հիքիմէթ տտիրելերինտե իտիթի վազիֆէ էթմէքտե օլան Տէֆթերը խագանի իտարելերինին գույուտ Քէտարբիսի իչիւն եգտերիտ մերքեզ եմանէթինտեքի տեֆթերիլ միւրտտաթ մէզմուրիյէթինտե պուլունմալարը հատպէյլե վազիյէթը հազրբէնին ատհագը

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ ՎԱԶԻՅԷԹԻ

Գերլին, 17.— Վոլֆ իտարէատանէսինին պէյանընա կէօրէ, Գերլին Իթալիան մազամոթկիւզրը՝ Իթալիանընն կէօյ Ալեմանիա վէ Ավթրիա տլեհինտե ազ տտսթանե պիր վազիյէթ տ-լտաղընը Թեքզիպ իտիյոր։

ԹԱՆՐԱ ԱՊՈՆԷԼԷՐԻՄԻԶԻ

ԻԽԹԱՐԸ ՄՈՒՀԻՄ

Գեեելը ապոնբմանը սոնրտան կէօնտերմէք իւզրէ կազէթտ իրտալի իչիւն Թալրտտան պիր չոգ մէքթուպլար ալյորդգ։ Լաքին ապոնբման պէտելի բէչին օլտուզնտան, պու գապիլ մէքթուպլարընն հեվապտրգ գալտտաղը պէտիկ տիր։ Գինանէն տեՀի պեկտտտ քիւֆթթ էթիքիյոր էթմէք իւզրէ մէքթուպլարընտ պէրտպէր մանտարօօնլա ապոնէ պէտելինի տ կէօնտերմէլերինի մուհթէրեմ ադյանլարընդտ դեեա իտերիզ։

Ամենայն ազգի եի Ամենայն քաղցրահամ դեղը

Ինչո՞ւ համար ձեր մանուկները անօգուտ եւ գանեցուցիչ դեղեր առնել սպիպերու անգրաբիլնն ունենամ, եթե որ մանկական ամենն հիւանդութեանց անվրեպ դեղը եղող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

անոնց կողմն պիտի ընդունուի անուշ զեհեներուն իբրեւ ամենեն աւելի պատուական ժամամը։

Հիմնական եւ ազգու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, ծնցղատապի (Գոռնչիր), Կապոյտ Հազի, ապրայ հանելու յատուկ տիարոթեանց, Ոսկրաթեկութեան, Խոյի (ռուսական) Էրզէմա եւ Անճարիւնութեան (ամենի)

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Գանոյ» մարքայով որ այս դեղին յատուկ է։

Մանրամասն տեղեկութիւն՝ Գանոյ Վաճառատուն

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՎԵՆԵՏԻԿԵԱՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆՑ ԳԱՍՏՐՈՒԼԻ ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՅԵՐԿԵԱՅԻՆ

Մասալի գեղեցիկ ծովափին վրայ կանգնուն, հիանալի դիրքով, օդափոխ եւ ընդարձակ շէնք մը՝ որ իր տեսակին մէջ հազուագիւտներէն է։

Կ'ուսանուցուին կրթարանական բոլոր ընթացքով ուսումները՝ պատշաճ ծրագրին եւ ուսմանցին պահանջներու համաձայն, և ջանք չի խնայուիր լուսալոյս մարզելու տղաքերուն հայ պատանիները բարեկրթութեան և պարտականութեան ոգի սկզբունքներով։ Վերջացող դպրոցական տարին արդէն նոր և փայլուն երայիրք մը եղաւ ամենուսաց յուսադրութեանց։

Ուրախ. համալսարաններու մուտքը բաց պիտի մնայ մեր բարի և լուսաջոգէմ ասներուն առջեւ, և աղքատիկները պիտի յարմանկին ձրիաբար վարելու այդ շնորհը։ Նեղկայսակ նոյն նպատակին համար վենետիկ անգնու ատմանուած են Գրն. Ե. Տէր-Ցանգեան և Գրն. Մ. Ամիրկեան։

Ընդունելութեանց պայմաններն հասկնալու և տրամադրուելու համար դիմել մեր հասցէին՝ Direction du Collége des P. P. Méchitharistes, Gadi-keuy, Moda, Constple, և կամ Գալաթիա, Սեղբոս խան, կէսօրէն առաջ։

Վարժարանիս վերամուսը կը սկսի Սեպտ. 1)14ին։

Է—3 Վարչութիւն

ԱՄԵՆԷՆ ԱԶԳՈՒ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ՔԱՂՑՐԱՀԱՄ ԴԵՂԸ

Ինչո՞ւ համար ձեր մանուկները անօգուտ եւ գանեցուցիչ դեղեր առնել սպիպերու անգրաբիլնն ունենամ, եթե որ մանկական ամենն հիւանդութեանց անվրեպ դեղը եղող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

անոնց կողմն պիտի ընդունուի անուշ զեհեներուն իբրեւ ամենեն աւելի պատուական ժամամը։

Հիմնական եւ ազգու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, ծնցղատապի (Գոռնչիր), Կապոյտ Հազի, ապրայ հանելու յատուկ տիարոթեանց, Ոսկրաթեկութեան, Խոյի (ռուսական) Էրզէմա եւ Անճարիւնութեան (ամենի)

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Գանոյ» մարքայով որ այս դեղին յատուկ է։

Մանրամասն տեղեկութիւն՝ Գանոյ Վաճառատուն

ՆԱՊ ԲԻՆԳԷՐԹՕՆ

ՕԹՕՄՕԻԼԱՒՆԻՆ ԳԱԹԻԼԻ

I

ՃԱՆԿԱԼԱՆ ՊԻՐ ՍՈՒՐ ԳԱՍ

Ծագած չմամի պունը տիւչունմէյօր, մաքնոյա սոն գուվվէթի վերէյօրը, օթօմօպիլ տրաքէթ էթմաթ. պիր եըլտրը պիր պիրը տրգտտա գրագտրագ իւլերլեմէյե պաշլատը։

Մէլիօնէր եէլիկյոր, տիւմէնի զապթ էթմէյե չալշէյօրլար։

Իրտարդագը սոն տերեեե չեատ իտի. սօլուգ կեօր էրի չուգուրլամըշ իտի։

Օրմանան կէյէնլեր՝ մէլիոնէրի կէօրտիւգլերի զէման չըլտրմըշ գանն իտէյօրլարը։ են նիհայէթ գարագալա վատ օլտը։ գարագալտաքի մէքթէթթի մէլիոնէրի չանսէն թանրյորը։ Ֆելուքէթվէլանին հալնի կէօրտիւկի զէման չալրը, վագտալը անլատրը զէման գուլագլարընտ ինանմատտը։ մէքթէթի իլթէդտը սիւրտթ իտեէկինի վատ իթտտ։ օրման թէհարրի օլունաճագ օրման պեք իլերի պիրեր պիրեր իսթեճվագ իտիլեճեք իտի։

Ճէյմս Գոբթեր պու իյդահթը ուզտան ուգտատիր տինլեմտի.

— Գեն կէտիյորմ, տեատ. Նաթ քէրթօնա մուրատտաթ իտիյորմ, եկեր զապրթա սեգիսերի թուրմագտ մուվաֆֆագ օլմագտա, պեւքի ո մուվաֆֆագ օլուր.

— Գրտվ Մըթբը Գոբթեր, չոգ իտապէթ իտիյորսընըզ. Նաթ Բինքերթօն պիրթիւն տիւնեատանը են մուգթեատիր բալա մուքթիրի տիր. եկեր թատ սիզ մուավենէթ իտեր, բեատ իթմէզ։

Մէլիոնէր գարագալտան չդգը, օթօմօպիլ տթլտը. Օթօմօպիլ եէնե տնը սիւրթլա հարաքեթ իտերեք պիր ազ սոնրա Նաթ Բինքերթօնը եազդ խանէրինին էնինտատ սուրը.

Ճէյմս Գոբթեր չիմամ օլուգճա մուտաերեն իտի. Զապրթանընն տեր հալ Թեհորրյոթա պաշլատ ազընը տիւչունիյոր վէ քէնտի քէնտիսինի Թեհեսի իտիյորը, սիւրթլա ֆօգարբյա չբգտը. քենտիսինի իսթիգպալ իտեն ուշգա իտմինի սեօլեատ. վէ տերհալ մուֆեթթիչի սեօյլեմեյնի բեեա իթտ. Մուֆեթթիչ՝ մազսուր մէլիոնէրի ատնատրբը պիր պիւրուտեթլե գապալ իթտ։

Նաթ Բինքերթօն չիմամ ինթիգամ տալյորտը։ Գունընա պերտպեր նեգատքթի մուհաֆգազ իթտ։

— Լաքթեն օթուրընզ տեատ։

Մէլիոնէր իթտտ իթտ. մուֆեթթիչին կէօտթերտիյի գալթուղտ օթուրտը.

— Բեեա իտերիմ պիր ազ հէյեեանընզը Թեսքին իտինիզ։ Գու Քարդը գազալ մէլիոնէրե սոզուգ պիր տաչ Թեէսթի ատրտը։

Մուֆեթթիչ տեվամ իթտ.

Շիմամ մազտեատը զիյարեթինի տեօյլեյինիզ։

Մէլիոնէր վագտալը անլտթմազ պաշլատը. Քիթրեք պիր տեալ տապտեն Թենեզզուհինի, օթօմօպիլին անի Թեվազգագիքը, օթօմօպիլինին ֆտֆիալը գտթլինի, վեհտալ հերեեան եեեն պիրը